

ASSOCIATION OLYMPIQUE CARRIERS CALAIS

PLAINE DU BOLLARD
COMPLEXE SPORTIF R. MARTIN
13400 CARRIERS

NUMERO 432 864 997 00011

SOMMAIRE

- RAPPORT DU COMMISSAIRE AUX COMPTES SUR LES COMPTES ANNUELS -
- RAPPORT SPECIAL ARTICLE L. 612-5 -
- BILAN COMPTE DE RESULTAT ET ANNEXES -
- EXERCICE 2011 -

ASSOCIATION OLYMPIQUE CARRIÈS CALAS

PLAINE DU BOLLARD
COMPLEXE SPORTIF R. MARTIN
13400 CARRIÈS

NUMERO 432 884 997 00001

**RAPPORT GENERAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES SUR LES
COMPTES ANNUELS - EXERCICE CLOS LE 30 JUIN 2011**

Aux membres de l'Association,

En exécution de la mission qui nous a été confiée lors de l'assemblée générale ordinaire, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 30 Juin 2011 sur :

- Le contrôle des comptes de votre Association, tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- La justification de nos appréciations,
- Les vérifications et informations spécifiques prévues par la loi.

W

Les comptes annuels ont été arrêtés par l'organe de direction de votre Association. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

I. OPINION SUR LES COMPTES ANNUELS

Nous avons effectué notre audit selon les normes de la profession applicables en France ; ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalie significative. Un audit consiste à examiner, par sondages ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et des informations figurant dans les comptes annuels.

Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et des principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'Association à la fin de cet exercice.

II. JUSTIFICATION DES APPRECIATIONS

En application des dispositions de l'article L.823-9 du Code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous vous informons que les appréciations auxquelles nous avons procédé, ont porté notamment sur les principes comptables suivis et le caractère raisonnable des estimations significatives retenues.

L'annexe expose les règles et méthodes comptables relatives à l'établissement des comptes de votre association. Nous avons vérifié le caractère approprié de ces méthodes comptables et des informations fournies dans les notes de l'annexe et nous nous sommes assurés de leur correcte application.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de notre démarche d'audit des comptes annuels pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de notre opinion exprimée dans la première partie de ce rapport.

III. VERIFICATIONS ET INFORMATIONS SPECIFIQUES

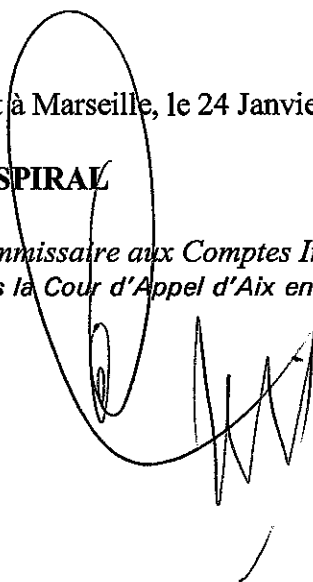
Nous avons également procédé, conformément aux normes de la profession applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion de l'organe de direction de l'association et dans les documents adressés aux membres de l'assemblée générale appelée à statuer sur les comptes sur la situation financière et les comptes annuels.

Fait à Marseille, le 24 Janvier 2012

H. SPIRAL

*Commissaire aux Comptes Inscrit
Près la Cour d'Appel d'Aix en Provence*

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop on the left and several sharp, vertical strokes on the right, extending downwards.

ASSOCIATION OLYMPIQUE CARRIÈS CALAS

PLAINE DU BOLLARD
COMPLEXE SPORTIF R. MARTEN
13400 CARRIÈS

SIRET 432 884 997 00011

SOMMAIRE

- RAPPORT SPECIAL

ASSOCIATION OLYMPIQUE CARRUIS CALAN

PLAINE DU BOULARD
COMPLEXE SPORTIF R. MARTIN
13400 CARRUIS

NIRCE 432 834 997 00011

RAPPORT SPECIAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES SUR LES
CONVENTIONS REGLEMENTEES
EXERCICE CLOS LE 30 JUIN 2011

Aux membres de l'Association,

En notre qualité de Commissaire au compte de votre Association, nous devons vous présenter un rapport sur les conventions règlementées.

Il nous appartient de vous communiquer, sur la base des informations qui nous ont été données, les caractéristiques et les modalités essentielles des conventions dont nous avons été avisés ou que nous aurions découvertes à l'occasion de notre mission, sans avoir à nous prononcer sur leur utilité et leur bien-fondé ni à rechercher l'existence d'autres conventions.

W

Il vous appartient, selon les termes de l'article R. 612-6 du Code de commerce, d'apprécier l'intérêt qui s'attachait à la conclusion de ces conventions en vue de leur approbation.

Nous avons mis en œuvre les diligences que nous avons estimé nécessaires au regard de la doctrine professionnelle de la Compagnie nationale des commissaires aux comptes relative à cette mission.

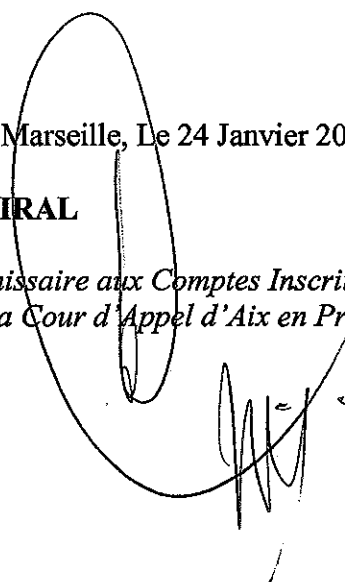
Conventions soumises à l'approbation de l'organe délibérant.

Nous vous informons qu'il ne nous a été donné avis d'aucune convention intervenue au cours de l'exercice écoulé à soumettre à l'approbation de l'assemblée générale en application des dispositions de l'article L. 612-5 du Code de commerce.

Fait à Marseille, Le 24 Janvier 2012

H. SPIRAL

*Commissaire aux Comptes Inscrit
Près la Cour d'Appel d'Aix en Provence*

A large, handwritten signature in black ink, appearing to be 'H. SPIRAL', is written over the typed name and title. The signature is stylized and somewhat circular in shape.

OLYMPIQUE CABRIES CALAS

Complexe omnisport
 Plaine du Boulard
 Complexe Sportif R. Martin
 13480 Cabriès

Bilan actif

Document fin d'exercice

N° Siret 43288499700011
 NAF (APE) 9312Z
 N° Identifiant
 Période du 01/07/10
 au 30/06/11
 Tenue de compte : EURO

Sage 100 Comptabilité 15.50

Date de tirage 10/02/12

à 15:16:12

Page :

1

Détail des postes	Valeurs brutes	Amortis. et provisions	Valeurs nettes	Au 300610
Immobilisations incorporelles				
Frais d'établissement				
Frais de recherche & développement				
Concessions, brevets, licences				
Fonds commercial				
Autres immob. incorporelles				
Avances et acomptes				
Immobilisations corporelles	67 393,23	30 178,98	37 214,25	36 508,98
Terrains				
Constructions				
Installations techn., mat., outil	53 164,03	21 939,66	31 224,37	27 262,57
Autres immob. corporelles	14 229,20	8 239,32	5 989,88	9 246,41
Immob. corporelles en cours				
Avances & acomptes				
Immobilisations financières	10,00		10,00	5 090,00
Participations				
Créances rattach. à des particip.				
Autres titres immobilisés				
Prêts				
Autres immob. financières	10,00		10,00	5 090,00
TOTAL I	67 403,23	30 178,98	37 224,25	41 598,98
Stocks et en-cours				
Matières premières & approvisionnement				
En cours de production de biens				
En cours production de services				
Produits intermédiaires & finis				
Marchandises				
Avances & acomptes versés/com.	700,00		700,00	
Avances & acomptes versés/com.	700,00		700,00	
Créances	132 788,90		132 788,90	191 583,23
Clients et comptes rattachés	1 885,58		1 885,58	
Autres créances	130 903,32		130 903,32	191 583,23
Capital souscrit -appelé non versé				
Valeurs mobilières de placement	2 000,00		2 000,00	
Actions propres				
Autres titres	2 000,00		2 000,00	
Disponibilités	3 094,83		3 094,83	4 570,02
Disponibilités	3 094,83		3 094,83	4 570,02

OLYMPIQUE CABRIES CALAS

Complexe omnisport
 Plaine du Boulard
 Complexe Sportif R. Martin
 13480 Cabriès

Bilan actif

Document fin d'exercice

N° Siret 43288499700011
 NAF (APE) 9312Z
 N° Identifiant
 Période du 01/07/10
 au 30/06/11
 Tenue de compte : EURO

Sage 100 Comptabilité 15.50

Date de tirage 10/02/12 à 15:16:12

Page : 2

Détail des postes	Valeurs brutes	Amortis. et provisions	Valeurs nettes	Au 300610
Charges constatées d'avance	15 983,78		15 983,78	1 894,96
Charges constatées d'avance	15 983,78		15 983,78	1 894,96
TOTAL II	154 567,51		154 567,51	198 048,21
Charges à répartir/plus.exerc.(III)				
Charges à répartir/plus.exerc.				
Primes rembours. d'obligations (IV)				
Primes de rembours. d'obligations				
Ecart de conversion actif (V)				
Ecart de conversion actif				
TOTAL GENERAL (I+II+III+IV+V)	221 970,74	30 178,98	191 791,76	239 647,19

OLYMPIQUE CABRIES CALAS

Complexe omnisport
 Plaine du Boulard
 Complexe Sportif R. Martin
 13480 Cabriès

Bilan passif

Document fin d'exercice

N° Siret 43288499700011
 NAF (APE) 9312Z
 N° Identifiant
 Période du 01/07/10
 au 30/06/11
 Tenue de compte : EURO

Sage 100 Comptabilité 15.50

Date de tirage 10/02/12

à 15:16:12

Page :

3

Détail des postes			Valeurs nettes	Au 300610
Fonds Associatifs				
Fonds Associatifs				
Ecart de réévaluation				
Ecart de réévaluation				
Réserves				
Réserve légale				
Rés. statutaires ou contractuelles				
Réserves réglementées				
Autres réserves				
Report à nouveau			-21 238,45	-7 174,02
Report à nouveau			-21 238,45	-7 174,02
Résultat de l'exercice			-28 949,75	-14 064,43
Résultat de l'exercice			-28 949,75	-14 064,43
Subventions d'investissement			7 130,99	6 042,96
Subventions d'investissement			7 130,99	6 042,96
Provisions réglementées				
Provisions réglementées				
TOTAL I			-43 057,21	-15 195,49
Produits émissions titres particip.				
Produits émissions titres particip				
Avances conditionnées				
Avances conditionnées				
TOTAL I BIS				
Provisions pour risques				
Provisions pour risques				
Provisions pour charges				
Provisions pour charges				
Fonds Dédiés				
Fonds Dédiés				
TOTAL II				
Emprunts obligataires convertibles				
Emprunts obligataires convertibles				

W

OLYMPIQUE CABRIES CALAS

Complexe omnisport
 Plaine du Boulard
 Complexe Sportif R. Martin
 13480 Cabriès

Bilan passif

Document fin d'exercice

N° Siret 43288499700011
 NAF (APE) 9312Z
 N° Identifiant
 Période du 01/07/10
 au 30/06/11
 Tenue de compte : EURO

Sage 100 Comptabilité 15.50

Date de tirage 10/02/12

à 15:16:13

Page :

4

Détail des postes			Valeurs nettes	Au 300610
Autres emprunts obligataires Autres emprunts obligataires				
Emprunts & dettes aup. étab. finan. Emprunts & dettes aup. établ. fin.			26 148,29 26 148,29	54 523,75 54 523,75
Emprunts et dettes financ. divers Emprunts et dettes financ. divers				
Avanc. & acptes reçus/com en cours Av. & ac. reçus s/com. en cours				
Dettes fourniss. & cptes rattachés Dettes fourniss. & cptes rattachés			45 837,80 45 837,80	47 618,15 47 618,15
Dettes fiscales et sociales Dettes fiscales et sociales			25 182,13 25 182,13	16 893,53 16 893,53
Dettes sur immo. et cptes rattachés Dettes sur immo. & cptes rattachés				
Autres dettes Autres dettes			3 060,75 3 060,75	2 427,25 2 427,25
Produits constatés d'avance Produits constatés d'avance			134 620,00 134 620,00	133 380,00 133 380,00
TOTAL III			234 848,97	254 842,68
Ecarts de conversion passif (IV) Ecarts de conversion passif				
TOTAL GENERAL (I+Ibis+II+III+IV)			191 791,76	239 647,19

W)

OLYMPIQUE CABRIES CALAS

Complexe omnisport
Plaine du Boulard
Complexe Sportif R. Martin
13480 Cabriès

Compte de résultat

Document fin d'exercice

N° Siret 43288499700011
NAF (APE) 9312Z
N° Identifiant
Période du 01/07/10
au 30/06/11
Tenue de compte : EURO

Sage 100 Comptabilité 15.50

Date de tirage 10/02/12

à 15:16:14

Page :

1

Détail des postes			Au 300611	Au 300610
-------------------	--	--	-----------	-----------

CHARGES D'EXPLOITATION				
Coût d'achat des marchandises				
Achats de marchandises				
Variations de stocks de march.				
Consommation exercice /tiers			552 556,74	583 495,27
Achats matières premières				
Achats autres approvisionnements				
Variation de stocks Mat./approv.				
Autres achats et charges externes			552 556,74	583 495,27
Impôts, taxes et vers. assimilés			5 398,66	6 471,26
Impôts, taxes et vers/ assimilés			5 398,66	6 471,26
Charges du personnel			258 884,36	279 383,07
Salaires et traitements			206 090,85	222 595,72
Charges sociales			52 793,51	56 787,35
Dotations aux amortis. & provisions			10 675,18	6 559,97
Amort. sur immobilisations			10 675,18	6 559,97
Provis. sur immobilisations				
Provis. sur actif circulant				
Amort. pour risque et charges				
Prov. sur Fonds Dédiés				
Autres charges			245,25	796,53
Autres charges			245,25	796,53
TOTAL I			827 760,19	876 706,10
QUOTES-PARTS RESULTATS /OP COM (II)				
Quotes-parts résultats/op comm.				
CHARGES FINANCIERES (III)			1 481,82	1 208,89
Dot. aux amort. & aux provisions				
Intérêts et charges assimilées			1 481,82	1 208,89
Différences négatives de change				
Charges nettes/cess. mob. de plac.				
CHARGES EXCEPTIONNELLES (IV)			18 012,84	
Sur opérations de gestion			18 012,84	
Sur opérations en capital				
Dotations aux amort. & provis.				
PARTICIP. SALARIES EXPANSION (V)				
Partic. salariés Expansion				
IMPOT SUR LES SOCIETES				
Impôt sur les sociétés				
VALORISATION BENEVOLAT				
Valorisation Bénévolat				
Solde créditeur				

OLYMPIQUE CABRIES CALAS

Complexe omnisport
Plaine du Boulard
Complexe Sportif R. Martin
13480 Cabriès

Compte de résultat

Document fin d'exercice

N° Siret 43288499700011
NAF (APE) 9312Z
N° Identifiant
Période du 01/07/10
au 30/06/11
Tenue de compte : EURO

Sage 100 Comptabilité 15.50

Date de tirage 10/02/12

à 15:16:14

Page :

2

Détail des postes			Au 30/06/11	Au 30/06/10
Excédent TOTAL GENERAL (CHARGES)			847 254,85	877 914,99

(W)

OLYMPIQUE CABRIES CALAS

Complexe omnisport
 Plaine du Boulard
 Complexe Sportif R. Martin
 13480 Cabriès

Compte de résultat

Document fin d'exercice

N° Siret 43288499700011
 NAF (APE) 9312Z
 N° Identifiant
 Période du 01/07/10
 au 30/06/11
 Tenue de compte : EURO

Sage 100 Comptabilité 15.50

Date de tirage 10/02/12

à 15:16:14

Page :

3

Détail des postes			Au 300611	Au 300610
PRODUITS D'EXPLOITATION				
Montant net Chiffre d'affaires (A)			460 257,12	517 503,43
Ventes de marchandises			3 062,14	1 000,00
Production vendue (B&S)			457 194,98	516 503,43
Autres produits d'exploitation (B)			347 711,06	344 836,39
Production stockée				
Production immobilisée				
Subventions d'exploitation			315 230,00	337 651,50
Reprise /prov. & transferts charge			14 682,69	7 083,43
Autres produits			17 798,37	101,46
TOTAL (A+B)			807 968,18	862 339,82
QUOTES-PARTS RESULTATS /OP COM (II)				
Quotes parts résultat/op. comm.				
PRODUITS FINANCIERS (III)				
De participations				
D'autres valeurs mobil. & créances				
Autres intérêts et produits assim.				
Reprise/provis. & transf. charges				
Différ. positives de change				
Prod. nets/cess. val. mobil. plac.				
PRODUITS EXCEPTIONNELS (IV)			10 336,92	1 510,74
Sur opérations de gestion			7 526,80	
Sur opér. de capital, cess. actifs				
Sur opér. de capital, subv. d'inv.			2 810,12	1 510,74
Autres opér. de capital				
Reprises/prov. & transf. de charges				
VALORISATION BENEVOLAT				
Valorisation Bénévolat				
Solde débiteur			28 949,75	14 064,43
Perte			28 949,75	14 064,43
TOTAL GENERAL (PRODUITS)			847 254,85	877 914,99

ANNEXE

RÈGLES ET MÉTHODES COMPTABLES

ETAT DE L'ACTIF IMMOBILISÉ

ETAT DES AMORTISSEMENTS

Cabinet Nathalie SATTI - CABRIÈS

RÈGLES ET MÉTHODES

1) MONNAIE DE PRÉSENTATION DES COMPTES

La monnaie de présentation des comptes est l'Euro

2) RÈGLE GÉNÉRALE D'ÉVALUATION

La méthode de base pour l'évaluation des éléments inscrits en comptabilité est la méthode des coûts historiques.

3) IMMOBILISATIONS

Les immobilisations sont évaluées à leur coût d'acquisition (prix d'achat et frais accessoires) ou bien à leur coût de production.

4) AMORTISSEMENTS

Les amortissements sont calculés en fonction de la durée de vie prévue comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Construction	20 à 30 ans
Agencement, aménagement, installation technique	5 à 10 ans
Matériel et outillage industriel	3 à 10 ans
Matériel de bureau et mobilier	10 ans
Matériel informatique	3 ans

5) STOCKS ET EN COURS

Les matières premières et marchandises sont évaluées à leur coût d'acquisition selon la méthode : premier entré, premier sorti.

Les produits fabriqués et en cours de production sont valorisés au coût de production.

6) CRÉANCES ET DETTES

Les créances et dettes sont valorisées à leur valeur nominale.

W